

ББК 81.411.2
УДК 811.161.1

М. К. Попова
М. Popova
г. Санкт-Петербург, СПбГИКиТ
Saint Petersburg, SPUFT

ДЕМОКРАТИЗАЦИЯ ЯЗЫКА В РОССИЙСКИХ СМИ THE DEMOCRATIZATION OF THE LANGUAGE IN THE RUSSIAN MEDIA

Аннотация: В статье рассматривается использование сниженной лексики в российских СМИ и обозначаются ее функции в речи журналистов / ведущих. Главная задача – определение факторов, при которых допускается использования сниженной лексики в СМИ.

Ключевые слова: русский язык; язык СМИ; демократизация языка; речевая культура; сниженная лексика.

Abstract: The use of the substandard vocabulary in Russian media was analyzed in the article. And the functions of substandard vocabulary in the speech of journalists / presenters were identified. The main task is to identify factors, which makes it possible to use the substandard vocabulary in media.

Keywords: Russian language; language of mass media; democratization of language; culture of speech; substandard vocabulary.

Язык как система словесного выражения мыслей – живой и пластичный организм, подверженный новым веяниям и тенденциям, в силу глобализации и стремительного развития технологий в нашу речь входят новые слова и выражения. Также идет процесс демократизации языка в СМИ, поэтому размываются границы речевых и культурных норм. Это происходит из-за потребности СМИ расширять свою аудиторию, поэтому важно понимание журналистами границы допустимого использования сниженной лексики в своей деятельности.

Язык – это способ выражения мысли, поэтому, пока человечество развивается, преобразовываются и языки: создаются новые слова, упрощаются старые и появляются новые коннотации. Лексический состав языка больше подвержен влиянию всего нового, синтаксический строй, наоборот, более стабилен. Как писал М. В. Ломоносов, литературные произведения можно разделить на высокие, средние и низкие: в одах, трагедиях и ораторских речах используется «высокий стиль», а в баснях, песнях и комедиях «низкий стиль». При использовании сниженной лексики текст сразу приобретает комедийный и пародийный характер.

Сниженная лексика делится на разговорную и просторечную, первая отличается непринужденностью, конкретностью, эмоционально-оценочной информативностью (*зачетка, картошка, симпатяга*), для второй характерны фамильярность, пренебрежение и неодобрение (*влипнуть, бабуля, непутевый*). У просто-

речной лексики всегда в литературном языке есть нейтральные синонимы. Используя в книжных стилях речи разговорную и просторечную лексику, люди нарушают культурные нормы. Филолог В. И. Новиков в своей книге «Словарь модных слов» пишет, что сниженная лексика не должна употребляться журналистами, ведь «...так говорят те, чей личный словарь не отличается разнообразием и красочностью» [9, с. 39]. Но всё же употребление некоторых сниженных лексем регулируется нормой литературного языка, так как они не выходят за рамки литературного словаря, поэтому при определенных условиях можно использовать сниженную лексику в СМИ.

Так как главным признаком хорошей речи считается ее целесообразность [13, с. 17], сниженная лексика допускается в СМИ, как и в художественных произведениях, когда она выступает в качестве речевой характеристики, характеризует временной период или социальный статус, дает более точную оценку. Важно, чтобы мотивом использования сниженной лексики не выступала вербальная агрессия, неуместное упрощение речи и низкий словарный запас журналиста / ведущего, о чем и говорит в своей книге В. И. Новиков: «В погоне за выразительностью нельзя забывать о речевых, этических и даже эстетических нормах» [5, с. 13], так как речь журналистов / ведущих в СМИ выступает эталоном для зрителей / читателей [12, с. 24]. В эфире «Первого канала» Юлия Барановская однажды сказала героине программы: «Какая же Вы конченная!» [8]. Это пример ситуации, когда журналист / ведущий не может сдержать эмоций и использует сниженную лексику в порыве чувств, что неприемлемо для профессионала на федеральном канале.

Сниженная лексика используется в СМИ, чтобы журналист / ведущий был наравне со зрителем / читателем. Людям, прожившим всю жизнь в селе, тяжело будет воспринимать высокую речь в новостной программе, поэтому СМИ упрощают речь для более легкого восприятия. Например, в прямом включении корреспондент телеканала «ЛенТв24», рассказывая о съезде фермеров Санкт-Петербурга и Ленинградской области, использовала сниженные лексемы для упрощения понимая информации: «Там нет случайных пассажиров, можно так сказать, там люди, которые действительно в этом заинтересованы» [10]. Для того чтобы отчасти снять с себя ответственность за высказывание, содержащее сниженную лексику, но в то же время подчеркнуть объективность информации, используются цитаты, в которых могут содержаться просторечная и разговорная лексика. Так выстраиваются доверительные отношения: «Мы уже к этому, простите, свинству Запада привыкли», [6] – цитирует президента Белоруссии А. Г. Лукашенко независимое информационное агентство «Интерфакс».

Обычно сниженную лексику используют из-за ее емкости и способности заменять целый ряд других слов. Журналисты часто употребляют сниженную лексику в виде знакомых зрителю / читателю понятий, у которых есть коннотации, таким образом расширяя характеристику предмета речи и упрощая текст / речь для восприятия. Так, информационно насыщенная речь становится доступной и понятной любому человеку. РИА-новости в заголовке статьи пишут фразу Александра Грушко для привлечения внимания читателей и демонстрации своей точки зрения: «НАТО льет воду на мельницу “партии войны” Украины» [2].

Чаще сниженная лексика используется в развлекательных СМИ. Например, в программе «Вечерний Ургант» Иван Ургант в обсуждении новости о том, что ФСБ пресекла попытку вывоза в Китай золота на 20 млн рублей, говорит следующее: «Так бы и сказали сразу, а то еще и Валиеву сюда приплели» [4].

В информационно-аналитических СМИ есть цензура и строгий регламент. Но несмотря на это, в новостных программах и газетных колонках журналисты / ведущие могут использовать различные разговорные и просторечные слова в заголовках, чтобы привлечь внимание читателей / зрителей: «Америка опять нагнула Европу» [3] – такой заголовок дали в ежедневной общественно-политической газете в статье о том, как украинский кризис повлиял на экономику Европы.

Развлекательные СМИ любят использовать диффузные молодежные жаргонизмы, они увеличивают аудиторию за счет привлечения молодежной аудитории. В программе «Про-новости» ведущий Даниил Данилевский говорит: «Эльдар Джарахов дропнул новый альбом» [14]. В данном случае глагол не является лучшим вариантом из синонимического ряда *удалил* – *дропнул*, он был использован исключительно для молодежного адресата, так что необходимость этой лексемы в данном контексте можно оспорить.

Демократизация языка привела к избыточному использованию иностранных слов в журналистской речи, часто они не оправданны. Журналисты будто стараются использовать больше заимствований, чтобы выглядеть умнее – это немотивированные заимствования. Стараясь сделать речь модной и красивой, люди необдуманно используют не до конца понятные им слова, действуя по принципу, который написан в очерке М. Е. Салтыкова-Щедрина «Русские “гуляющие люди” за границей»: посредством «...милого французского жаргона... можно всякую пакость таким образом выразить, что от нее повеет совсем не пакостью, а благоуханием» [11, с. 14–15]. Мотивированные заимствования появляются в языке, когда в нем нет подходящих синонимов. Так, *хайп* – это быстрый, громкий успех человека или продукта, который произошел благодаря навязчивой или агрессивной рекламе, главной целью которой была не рассказать о товаре или человеке, а создать вокруг него ажиотаж. Это пример, когда заимствование и внедрение слова в нашу речь необходимо, ибо его перевод на русский язык состоит из нескольких слов, а синонимы *ажитаж* и *шумиха* не в полной мере передают значение английского слова *hype*. Используя эту лексему, мы делаем нашу речь более информативной: «Актёр Филимонов рассказал, на чём “хайпанул” Вертинский» [1]. В журналистской речи сегодня можно встретить лексему *забанить* как синоним слова *заблокировать*: «В России хотят забанить Инстаграм, а его владельца признать экстремистской организацией» [7]. В таких ситуациях этот сленговый глагол не только засоряет речь журналиста / ведущего, но и демонстрирует его непрофессионализм, так как в английском языке *ban* и *block* не являются синонимами: *ban* (запретить), *block* (блокировать). Слово *заблокировать*, хоть оно тоже является заимствованным словом, давно вошло в наш язык, оно не требует замены и соответствует нормам литературного языка.

Демократизация языка – это неизбежный процесс, происходящий в переходные эпохи. Журналисты / ведущие могут использовать сленг, заимствованные,

просторечные и разговорные лексемы, но только если это целесообразно и необходимо для конкретизации информации, иначе из-за нарушений речевых норм представителями СМИ общество приучается к использованию сниженной лексики везде. К тому же журналисты / ведущие могут добиться обратного эффекта: не завоевать доверие читателя / зрителя, а, наоборот, оттолкнуть его, ведь люди читают статьи и смотрят программы тех, кого уважают и кому доверяют, – культурных и образованных людей.

Библиографический список

1. Актёр Филимонов рассказал, на чём «хайпанул» Вертинский // News.ru. 26.11.2021. – <https://news.ru/cinema/aktyor-filimonov-rasskazal-na-chyom-hajpanul-roet-vertinskij/> (дата обращения 25.03.2022).
2. Александр Грушко: НАТО льет воду на мельницу «партии войны» Украины // РИА новости. 27.02.2015. – <https://ria.ru/20150227/1050031374.html> (дата обращения 25.03.2022).
3. Баранов, А. Америка опять «нагнула» Европу / А. Баранов // Комсомольская правда. – 25.03.2022. – <https://www.kp.ru/daily/27371.5/4563519/> (дата обращения 25.03.2022).
4. Вечерний Ургант [Видеозапись] / ведущий : И. Ургант. – М. : Первый канал. – 17.02.2022.
5. Кормилицина, М. А. Целесообразность использования выразительных средств как один из показателей коммуникативной компетенции журналиста / М. А. Кормилицина // Проблемы речевой коммуникации : межвузовский сборник научных трудов. – Саратов : Изд-во СГУ, 2011. – Вып. 11. – С. 12–19.
6. Лукашенко назвал санкции «свинством» и «временем возможностей» // Интерфакс. 11.03.2022. – <https://www.interfax.ru/russia/827643> (дата обращения 25.03.2022).
7. Лукманов, А. В России хотят забанить «Инстаграм», а его владельца признать экстремистской организацией / А. Лукманов // Чемпионат. – 11.03.2022. – https://www.championat.com/cybersport/news-4634009-v-rossii-hotyat-zabanit-instagram-a-ego-vladelca-priznat-ekstremistkoj-organizaciej.html?utm_source=copypaste (дата обращения 25.03.2022).
8. Мужское / женское [Видеозапись] / ведущие : А. Гордон, Ю. Барановская. – М. : Первый канал. – 18.01.2022.
9. Новиков В. И. Словарь модных слов. Языковая картина современности / В. И. Новиков ; ред. И. Кусый. – М. : АСТ-Пресс, 2018. – 352 с.
10. Новости [Видеозапись] / ведущие : И. Коломеец, Е. Сырейшикова. – СПб. : ЛенТв24. – 25.03.2022.
11. Русский язык и культура речи. Курс лекций : учебное пособие для вузов / ред. В. В. Филатова. – Н. Новгород : Изд-во НГТУ, 2010. – 200 с.
12. Сиротина О. Б. Русский язык: система, узус и создаваемые ими риски / О. Б. Сиротина. – Саратов : Изд-во СГУ, 2013. – 116 с.
13. Хорошая речь / под ред. М. А. Кормилицина и О. Б. Сиротина. – Саратов : Изд-во СГУ, 2001. – 317 с.

14. Pro-новости [Видеозапись] / ведущий : Д. Данилевский. – М. : Муз-ТВ. – 18.03.2022.